



H. Pezold.

Inglise kirjandus

Eesti koolidele.

Sõnaraamatu ja hääldamisseletusega.

Nõ 2.

**THE
NIGHTINGALE AND THE ROSE.**

BY

OSCAR WILDE.



Tallinn 1920.

Eesti Kooliõpetajate Vast. Ab. Seltsi raamatukaupluse
kirjastus.

Est A - 12250

H. Pezold.

Inglise kirjandus

Eesti koolidele.

Sõnaraamatu ja hääldamisseletusega.

№ 2.

THE
NIGHTINGALE AND THE ROSE.

BY

OSCAR WILDE.



Tallinn 1920.

Eesti Kooliõpetajate Vast. Ab. Seltsi raamatukaupluse
kirjastus.



629532334

**TARTU ÜLIKOOLI
RAAMATUKOGU**

K. Mattiesen'i trükk, Tartus.

SISSEJUHATUSEKS.

Oscar Wilde sündis Dublinis a. 1856. Auhinnaga kroonitud luuletuse „Ravenna“ läbi, sai ta nimi üleüldiselt tuttavaks. Ta oli lüürik, jutuaja, draamakirjanik, essaist, ja oli 1895 aastani Inglise publikumi lemmikuna lugupeetud. Siis tuli kurb ja häbistav protses, mis kukutas ta äkki sellesama publikumi viha ja põlguse alla. Pärast kaheaastast vangistust jättis ta Inglismaa maha ja andus joomisele. Vaene, mahajäetud, kehaliselt ja hingeliselt murdanud, suri ta 1900 a. Pariisis.

Ta kõige tuttavamad teosed on „The Picture of Dorian Gray“, „De Profundis“, „The House of Pomegranates“. Tema päralt on ka tekst Straussi ooperile „Salome“, mille Wilde kurbmänguna Prantsuse keeles on kirjutanud. Eelseisev jutukene „The Nightingale and the Rose“ on pärit juttude kogust, mis „The Happy Prince and Other Tales“ nime all ilmunud ja kujuka proovi annab Oscar Wilde'i omapärasest kujutusvõimest.

THE NIGHTINGALE AND THE ROSE.

"She said that she would dance with me if I brought her red roses," cried the young Student; "but in all ^{my} garden there is no red rose."

From her nest in the holm-oak tree the Nightingale heard him, and she looked out through the leaves, and wondered.

"No red rose in all my garden!" he cried, and his beautiful eyes filled with tears. "Ah, on what little things does happiness depend! I have read all that the wise men have written, and all the secrets of philosophy are mine, yet for want of a red rose is my life made wretched."

"Here at last is a true lover," said the Nightingale. "Night after night have I sung of him, though I knew him not: night after night have I told his story to the stars, and now I see him. His hair is dark as the hyacinth-blossom, and his lips are red as the rose

of his desire; but passion has made his face like pale ivory, and sorrow has set her seal upon his brow."

"The Prince gives a ball to-morrow night", murmured the young Student, "and my love will be of the company. If I bring her a red rose she will dance with me till dawn. If I bring her a red rose, I shall hold her in my arms, and she will lean her head upon my shoulder, and her hand will be clasped in mine. But there is no red rose in my garden, so I shall sit lonely, and she will pass me by. She will have no heed of me, and my heart will break."

"Here indeed is the true lover," said the Nightingale. "What I sing of, he suffers: what is joy to me, to him is pain. Surely Love is a wonderful thing. It is more precious than emeralds, and dearer than fine opals. Pearls and pomegranates cannot buy it, nor is it set forth in the market-place. It may not be purchased of the merchants, nor can it be weighed out in the balance for gold."

"The musicians will sit in their gallery," said the young Student, "and play upon their stringed instruments, and my love will dance to the sound of the harp and the violin. She will dance so lightly that her feet will not touch the floor, and the courtiers in their gay dresses will throng round her. But with me she will not dance, for I,

have no red rose to give her;" and he flung himself down on the grass, and buried his face in his hands and wept.

"Why is he weeping?" asked a little Green Lizard, as he ran past him with his tail in the air.

"Why, indeed?" said a Butterfly, who was fluttering about after a sunbeam.

"Why, indeed?" whispered a Daisy to his neighbour, in a soft, low voice.

"He is weeping for a red rose," said the Nightingale.

"For a red rose!" they cried; "how very ridiculous!" and the little Lizard, who was something of a cynic, laughed outright.

But the Nightingale understood the secret of the Student's sorrow, and she sat silent in the oak-tree, and thought about the mystery of Love.

Suddenly she spread her brown wings for flight, and soared into the air. She passed through the grove like a shadow, and like a shadow she sailed across the garden.

In the centre of the grass-plot was standing a beautiful Rose-tree, and when she saw it she flew over to it, and lit upon a spray.

"Give me a red rose," she cried, "and I will sing you my sweetest song."

But the Tree shook its head.

"My roses are white," it answered; "as white as the foam of the sea, and whiter than the snow upon the mountain. But go to my brother who grows round the old sun-dial, and perhaps he will give you what you want."

So the Nightingale flew over to the Rose-tree that was growing round the old sun-dial.

"Give me a red rose," she cried, "and I will sing you my sweetest song."

But the Tree shook its head.

"My roses are yellow," it answered; "as yellow as the hair of the mermaiden who sits upon an amber throne, and yellower than the daffodil that blooms in the meadow before the mower comes with his scythe. But go to my brother who grows beneath the Student's window, and perhaps he will give you what you want."

So the Nightingale flew over to the Rose-tree that was growing beneath the Student's window.

"Give me a red rose," she cried, "and I will sing you my sweetest song."

But the Tree shook its head.

"My roses are red," it answered, "as red as the feet of the dove, and redder than the great fans of

coral that wave and wave in the ocean-cavern. But the winter has chilled my veins, and the frost has nipped my buds, and the storm has broken my branches, and I shall have no roses at all this year."

"One red rose is all I want," cried the Nightingale, "only one red rose." Is there no way by which I can get it?"

"There is a way," answered the Tree; "but it is so terrible that I dare not tell it to you."

"Tell it to me," said the Nightingale, "I am not afraid."

"If you want a red rose," said the Tree, "you must build it out of music by moonlight, and stain it with your own heart's-blood. You must sing to me with your breast against a thorn. All night long you must sing to me, and the thorn must pierce your heart, and your life-blood must flow into my veins, and become mine."

"Death is a great price to pay for a red rose," cried the Nightingale, "and Life is very dear to all. It is pleasant to sit in the green wood, and to watch the Sun in his chariot of gold, and the moon in her chariot of pearl. Sweet is the scent of the hawthorn, and sweet are the blue-bells that hide in the valley, and the heather that blows on the hill. Yet Love is

of a boy and a girl. And on the topmost spray of the Rose-tree there blossomed a marvellous rose, petal following petal, as song followed song. Pale was it, at first, as the mist that hangs over the river — pale as the feet of the morning, and silver as the wings of the dawn. As the shadow of a rose in a mirror of silver, as the shadow of a rose in a water-pool, so was the rose that blossomed on the topmost spray of the Tree.

But the Tree cried to the Nightingale to press closer against the thorn. "Press closer, little Nightingale," cried the Tree, "or the Day will come before the Rose is finished."

So the Nightingale pressed closer against the thorn, and louder and louder grew her song, for she sang of the birth of passion in the soul of a man and a maid.

And a delicate flush of pink came into the leaves of the rose, like the flush in the face of the bridegroom when he kisses the lips of the bride. But the thorn had not yet reached her heart, so the rose's heart remained white, for only a Nightingale's heart's-blood can crimson the heart of a rose.

And the Tree cried to the Nightingale to press closer against the thorn. "Press closer, little Nightingale," cried the Tree, "or the Day will come before the rose is finished."

So the Nigbtingale pressed closer against the thorn, and the thorn touched her heart, and a fierce pang of pain shot trough her. Bitter, bitter was the pain, and wilder and wilder grew her song, for she sang of the Love that is perfected by Death, of the Love that dies not in the tomb.

And the marvellous rose became crimson, like the rose of the eastern sky. Crimson was the girdle of petals, and crimson as a ruby was the heart.

But the Nightingale's voice grew fainter, and her little wings began to beat, and a film came over her eyes. Fainter and fainter grew her song, and she felt something choking her in her throat.

Then she gave one last burst of music. The white Moon heard it, and she forgot the dawn, and lingered on in the sky. The red rose heard it, and it trembled all over with ecstasy, and opened its petals to the cold morning air. Echo bore it to her purple cavern in the hills, and woke the sleeping shepherds from their dreams. It floated through the reeds of the river, and they carried its mesage to the sea.

"Look, look!" cried the Tree, "the rose is finished now;" but the Nghtingale made no answer, for she was lying dead in the long grass, with the thorn in her heart.

And at noon the Student opened his window and looked out.

"Why, what a wonderful piece of luck!" he cried; "here is a red rose! I have never seen any rose like it in all my life. It is so beautiful that I am sure it has a long Latin name;" and he leaned down and plucked it.

Then he put on his hat, and ran up to the Professor's house with the rose in his hand.

The daughter of the Professor was sitting in the doorway winding blue silk on a reel, and her little dog was lying at her feet.

"You said that you would dance with me if I brought you a red rose," cried the Student. "Here is the reddest rose in all the world. You will wear it to-night next your heart, and as we dance together it will tell you how I love you."

But the girl frowned.

"I am afraid it will not go with my dress," she answered; "and, besides, the Chamberlain's nephew has sent me some real jewels, and everybody knows that jewels cost far more than flowers."

"Well upon my word, you are very ungrateful," said the Student angrily; and he threw the rose into the street, where it fell into the gutter, and a cart-wheel went over it.

"Ungrateful!" said the girl. "I tell you what, you are very rude; and, after all, who are you? Only a Student. Why, I don't believe you have got silver buckles

to your shoes as the Chamberlain's nephew has ;" and she got up from her chair and went into the house.

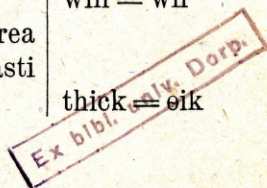
"What a silly thing Love is," said the Student as he walked away. "It is not half as useful as Logic, for it does not prove anything, and it is always telling one of things that are not going to happen, and making one believe things that are not true. In fact, it is quite unpractical, and, as in this age to be practical is everything, I shall go back to Philosophy and study Metaphysics."

So he returned to his room and pulled out a great dusty book, and began to read.

Hääldamismärkide seletus.

Mär- gid.	S e l e t u s.	Näitused.
:	Pikkusmärk	room = ru : m
i	i	in = in
i:	ii	pea = pi :
e	e	pen = pen
ei	e + i	name = neim
æ	a ja ä vahel (lühik.)	man = mæn
ɛ:(ɛə)	ää	pair = peə
ə:	peaaegu õõ	her = hæ :
ə	tume lühikene õ	sister = sistə
ʌ	õ ja a vahel (õ < a) peaaegu a	but = bʌt
a:	aa	garden = ga : dn
ai	ai	fine = fain
au	a + u	house = haus
u	u	put = put
u:	uu	rule = ru : l
ju:	juu	pupil = pju : pil
ou	o + u	no = nou
o:	pikk lahtine oo	all = ɔ : l
ɔ	lühik. lahtine o	not = nɒt
w	u huulte ümarguseks tegemi- sega	will = wil
ə	suru keel ülemise hambarea vastu ja rõhu õhk kõvasti välja (hääletu)	thick = oik

**TARTU ÜLIKOOLI
RAAMATUKOGU**



Mär- gid.	S e l e t u s.	Näitused.
ð	moodustud nagu eelmine, ai- nult kôlav	father = fa : ðə
z	kôlav s = Venek. з	his = hiz
ʃ	Venek. ш	she = ʃi :
ʒ	Venek. ж	treasure = tre ʒ ə
j	Eestik. j.	yes = jes
ŋ	lihtne ninahäälik	thing = eiŋ

Sônaraamat.

(Hääledamismärkide seletus vaata 17 lehekülg.)

Rôhk on harilikult esimesel silbel, erannevad rõhuga silbid tähendatakse 'ga.

Pl. = Plural — Mitmus. P = Past tense — Minevik.

v. = vata.

P.P. = Participle Past — Mineviku kesksôna.

A.

a (ə) määramata artikkel

about (əba'ut) — ringi, üle

across (əkrə's) — läbi, üle

admit (ədmi't) — ühel nõuul
olema

afraid (əfre'id) — kartlik
to be — kartma

after (a:ftə) — taga, pärast
— all — üleüldse, ülepea

adge (eidʒ) — iga, aeg

aigainst (əge'inst) — vastu

air (əə) — õhk

all (ɔ:l) — kõik, täiesti

am (æm, əm, m), I — ma
olen

amber (æmbə) — merivaik

an (ən) — määramata ar-
tikel

and (ænd, ən) — ja

angrily (æŋgrili) — paha-
selt

answer (a:nsə) — vas-
tama

any (eni) — miskisugune,
igatiiks

anything (enieɪŋ) — midagi,
kõik

are (a:, ə) — oleviku mit-
must aegsônast olema

arm (a:m) — käsi

art (a:t) — kunst, taie

artist (a:tist) — kunstnik,
taidur

as (æz, əz) — kui

ask (a:sk) — küsima

asleep (əsli':p), to fall —
uinuma

at (æt, ət) — juures, sees

away (əwe'i) — ära

B.

back (bæk) — tagasi	blow (blou) — puhuma, õitsema
balance (bæləns) — kaal	blue (blu:) — sinine
ball (bɔ:l) — pall	blue-bell (blu:bell) — kellalill
be (bi:) — olema	body (bɔdi) — keha
beat (bi:t) — lööma	book (buk) — raamat
bear (beə), P. bore (bɔ:), P. P. borne (bɔ:n) — kandma	bore v. bear
beautiful (bju:tiful) — ilus	branch (brɑ:nʃ) — oks
become (bikʌ'm) — saama	break (breik), P. broke (brouk), P. P. broken (brouken) — murdma
bed (bed) — voodi	breast (brest) — rind
before (bifɔ':) — ees	breath (breə) — õhk
began v. begin	bride (braid) — mõrsja, pruut
begin (begi'n), P. began, (bigæ'n), P. P. bigun (bigʌ'n) — algama	bridegroom (braidgru:m) — peigmees
believe (bili':v) — uskuma, mõtleva	bring (brɪŋ), P., P. P. brought (brɔ:t) — viima
beneath (bini':ə) — all	broken v. break
besides (bisai'dz) — pääle selle	brother (brʌðə) — vend
better (betə) — parem	brought v. bring
bird (bə:d) — lind	brow (brau) — kulm
birth (bə:ə) — sündi- mine	brown (braun) — pruun
bitter (bitə) — terav	bubble (bʌbl) — nõrisema
blood (blʌd) — veri	buckle (bʌkl) — sõlg
bloom (blu:m) — õitsema	bud (bʌd) — pung
blossom (blɒsəm) — õis, õitsema	build (bild), P., P. P. built — moodustama
	burst (bə:st) — lõke
	bury (beri) — matma

but (bʌt) — aga, kuid
 butterfly (bʌtəflai) — lib-
 likas
 buy (bai) — ostma
 by (bai) — läbi.

C.

can (kæn) — võin
 cannot (kænot, kɑːnt) —
 ei või
 carry (kæri) — kandma
 cart (kɑːt) — vanker
 cavern (kævən) — koobas
 centre (sentə) — kesk, kesk-
 paik
 chair (tʃeə) — tool
 chamberlain (tʃæmbəleɪn)
 — varahoidja
 charriot (tʃærət) — vanker
 chill (tʃɪl) — külmetama
 choke (tʃouk) — lämbuma
 clasp (klɑːsp) — kinni pi-
 dama
 close (klous) — tihe, ligidal
 cold (kɔːld) — külm
 colour (kʌlə) — värvima
 come (kʌm) — tulema
 company (kʌmpəni) — selts-
 kond
 compare (kəmpeə) — võrd-
 lema

coral (kɔrəl) — korall
 cost (kɒst) — maksma
 could (kud) — võisin
 courtier (kɔːtjə) — koja-
 isik
 crimson (krɪmzən) — punane,
 punaseks värvima
 cry (krai) — karjuma
 crystal (krɪstəl) — kristal-
 line
 cynic (sɪnɪk) — pilkaja.

D.

dance (dɑːns) — tantsima
 daffodil (dæfədɪl) — nart-
 siss
 daisy (deɪzi) — kakar
 dare (deə) — julgema
 dark (dɑːk) — pime
 daughter (dɔːtə) — tütar
 dawn (dɔːn) — ämarik,
 hommik
 day (deɪ) — päev
 dead (ded) — surnd
 death (deə) — surm
 dear (diə) — kallis
 deep (diːp) — sügav
 deny (dɪnaɪ) — eitama,
 salgama
 depend (dɪpeɪnd) — ära rip-
 puma

flower (flauə) — lill
 flung v. fling
 flush (flʌ) — punastus
 flutter (flʌtə) — lendlema
 fly (flai), P. flew (flu:), P. P.
 flown (floun) — lendama
 foam (foum) — vaht
 follow (fəlou) — jälgima
 fond (fənd), be — of —
 armastama
 foot (fut), Pl. feet (fi:t) —
 jalg
 for (fə:, fə) — jaoks, pä-
 rast, sest et
 forget (fəge't), P. forgot
 (fəgə't), P. P. forgotten
 (fəgə'tn) — unustama
 forgot v. forget
 form (fə:m) — vorm
 forth (fə:ə) — välja, ära
 set — üles seadma
 frankincense (fræŋkinsens)
 — viiruk
 from (frəm, frəm) — juurest
 frost (frəst) — külm
 frown (fraun) — kulmu
 kotsutama.

G.

gallery (gæləri) — galerii
 garden (ga:dn) — aed

gave v. give
 gay (gei) — lõbus, üleliia
 kaunistud
 get up (get ʌp), P., P. P.
 got (gət) — üles tõusma
 girdle (gə:dl) — vöö
 girl (gə:l) — tüdruk
 give (giv), P. gave (geiv),
 P. P. given (givn) — andma
 go (gou), P. went (went),
 P. P. gone (gən) — mi-
 nema
 gold (gould) — kuld
 gone v. go
 got v. get
 grass (gra:s) — rohi
 grass-plot (gra:s-plot) —
 muru
 great (greit) — suur
 green (gri:n) — roheline
 grew v. grow
 grove (grouv) — salu
 grow (grou), P. grew (gru:),
 P. P. grown (groun) —
 kasvama
 gutter (gʌtə) — uulitsarend.

H.

had v. have
 hair (heə) — juuksed
 half (ha:f) — pool

hand (hænd) — käsi
 hang (hæŋ) — rippuma
 happen (hæpn) — juhtuma
 happiness (hæpinis) — õnn
 happy (hæpi) — õnnelik
 harp (hæ:p) — kannel
 has (hæz) — tal on
 hat (hæt) — kübar
 hawthorn (hə:θə:n) —
 viirpuu

have (hæv), P., P. P. had
 (hæd) — omama
 he (hi:) — tema, ta (mees-
 sugu)
 head (hed) — pää
 hear (hiə), P., P. P. heard
 (hə:d) — kuulma
 heard v. hear
 heart (hæ:t) — süda
 heather (heðə) — kanarbik
 heaven (hevn) — taevas
 heed (hi:d) — tähelepanek
 her (hə:) — tema, teda,
 temale (naissugu)
 here (hiə) — siin
 hide (haid) — peituma
 hill (hil) — küngas
 him (him) — temale, teda
 (meessugu)
 himself (himself) — ennast
 his (hiz) — tema (meessugu)

hold (hould) — pidama
 holm (houm, houlm) —
 rannamaa
 honey (hæni) — mesi
 house (haus) — maja
 how (hau) kuidas
 hyacinth (haiəsinə) — hüa-
 tsint (lill).

I.

I (ai) — mina ma
 if (if) — kui
 in (in) — sees
 indeed (indi:d) — tõesti
 into (intu, intə) — sisse
 instrument (instrumənt) —
 mänguriist
 is (iz) — on
 it (it) tema, ta (asjasugu)
 its (its) — tema (asjasugu)
 ivory (aivəri) — luu.

J.

jar (dʒæ:) — kann
 jewel (dʒu:il, dʒu:əl) —
 juuvel, kalliskivi
 joy (dʒɔi) — rõõm.

K.

kiss (kis) — suudlema
 knew v. know

know (nou), P. knew (nju :),
P. P. known (noun) —
teadma, tundma.

L.

Latin (lætin) — Ladina keele

last (la : st) — viimne

at — lõpuks, viimaks

laugh (la : f) — naerma

lay v. lie

lead-pencil (led-pensil) —

pliiats

leaf (li : f), Pl. leaves (li : vz)

— leht

lean (li : n) — najatama

leave (li : v), P., P. P. left

(left) — maha jätma

left v. leave

lie (lai), P. lay (lei) — la-

mama

— down — maha heitma

life (laif) — elu

light (lait) — kerge

light (lait), P., P. P. lit (lit)

— alla lendama, maha

tulema

linger (lɪŋgə) — viivitama

like (laik) — nii kui, nagu

lip (lip) — huul

listen (lisn) — päält kuu-

lama

little (littl) — väike, natu-
kene

lizard (lizəd) — sisalik

logic (lədʒɪk) — loogika

lonely (ləunli) — üksil-

dane

long (lɒŋ) — pikk

look (luk) — vaatama

loud (laud) — vali

love (lʌv) — armastama,

armastus, kallike

lover (lʌvə) — armastaja

low (lou) — tasa

luck (lʌk) — õnn

lying v. lie.

M.

made v. make

maid (meid) — neitsi

make (meik), P., P. P.

made

(meid) — tegema

man (mæn), Pl. men (men)

— mees, inimene

marvellous (ma : viləs) —

imelik

me (mi :) — minule, mind

meadow (medou) — aas

mean (mi : n) arvama, tä-

hendama

men v. man

merchant (mə : tʃənt) —
 kaupmees
 merely (miəli) — ainult
 mermaid (mə : meidn) —
 näkineiu
 message (mesidʒ) — tea-
 dus
 metaphysics (metəfi'ziks)
 — metafüsika
 mighty (maiti) — vägev
 mine (main) — minu oma
 mirror (mirə) — peegel
 mist (mist) — udu
 moon (mu : n) — kuu
 moonlight (mu : nlait) —
 kuuvalge
 more (mɔə) — rohkem
 morning (mə : niŋ) — hom-
 mik
 morrow (mɔrou), to —
 homme
 most (moust) — suuremalt
 jaolt
 mountain (mauntin) — mägi
 mower (mouə) — niitja
 murmur (mə : mə) — ümi-
 seda
 music (mju : sik) — muu-
 sika
 musician (mju : si'ʃən) —
 muusikant

must (mʌst, məst) — peab,
 pidi
 my (mai) — minu
 mystery (misteri) — sala-
 dus.

N.

name (neim) — nimi
 neighbour (neibə) — naaber
 nephew (nevju :) — õepoeg,
 vennapoeg
 nest (nest) — pesa
 never (nevə) — ialgi
 night (nait) — öö
 nightingale (naitingeil) —
 ööpik
 nip (nip) — külma läbi
 hävutama
 no (nou) — ei mitte
 noon (nu : n) — keskpäev
 nor (nɔ :) — ka mitte
 not (nɒt) — mitte
 note (nout) — tähendus,
 noot
 note-book (nout-buk) —
 tähttraamat
 now (nau) — nüüd.

O.

oak (ouk) — tamm
 ocean (ouʃən) — ulgumeri

of (ɔv, əv) — juurest
 old (ɔ:ld) — vana
 on (ɔn) — pääl, juures
 one (wʌn) — üks
 only (ounli) — ainult
 opal (oupəl) — opaal
 open (oupn) — avama
 other (ʌðə) — teine
 or (ɔ:) — või
 out (aut) — välja
 outright (autrait) — otse-
 kohe
 over (ouvə) — üle
 own (oun) — oma.

P.

pale (peil) — kahvatu
 pallet (pælit) — õlekott
 pain (pein) — valu
 pang (pæŋ) — valuhaag
 pass (pɑ:s) — läbi saama,
 mööda minema
 passion (pæʃən) — kirg
 past (pa:st) — mööda
 pay (pei) — maksma
 pearl (pə:l) — pärl
 pencil (pensil) — pliiats
 perfect (pəfe'kt) — täien-
 dama
 perhaps (pəhæ'ps) — võib
 olla

petal (petəl) — lilleleht
 philosophy (filə'səfi) —
 mõteteadus
 piece (pi:s) — tükk
 — of luck — õnnelik
 juhtumine
 pierce (pi:s) — läbi puu-
 rema
 pink (piŋk) — roosa, valk-
 jas-punane
 pity (piti), it is a — kahju
 place (pleis) — koht
 play (plei) — mängima
 pleasant (plezənt) — mõnus
 plot (plət) — koht
 pluck (plæk) — noppima
 pocket (pəkit) — task
 pomegranat (pəmgrænæt)
 — granatõun
 pool (pu:l) — veloik
 practical (præktikæl) —
 tarvilik, tegeline
 precious (preʃəs) — kallis
 press (pres) — suruma
 price (prais) — hind
 prince (prins) — kuninga-
 poeg
 professor (prəfe'sə) — üli-
 kooliõpetaja
 prove (pru:v) — väitama
 pull (pul) — tõmbama

purchas (pə:tʃis) — ostma
 purple (pə:pl) — purpuri
 karva
 put (put) — pistma.

Q.

quite (kwait) — üsna.

R.

ran v. run
 reach (ri:tʃ) — kätte
 saama
 read (ri:d), P., P. P. read
 (red) — lugema
 real (ri:əl) — tõesti
 red (red) — punane
 reel (ri:l) — värkel
 return (ritə':n) — tagasi-
 tulema
 in — selle eest, selle
 vastu
 ridiculous (ridi'kjulas) —
 naeruvääriline
 river (rivə) — jõgi
 room (ru:m) — tuba
 rose (rouz) — roos
 round (raund) — ümber-
 ringi
 ruby (ru:bi) — rubin
 rude (ru:d) — jäme,
 pähur

run (ran), P. ran (ræn),
 P. P. run — jooksmas.

S.

sacrifice (sækrifais) — oh-
 vertama
 sad (sæd) — kurb
 sail (seil) — purjetama
 sat v. sit
 say (sei), P., P. P. said (sed)
 — ütleva
 scent (sent) — lõhn
 scythe (said) — sirp
 sea (si:) — meri
 seal (si:l) — pitser
 secret (si:krit) — sala-
 dus
 see (si:), P. saw (sə:),
 P. P. seen (si:n) — nä-
 gema
 seen v. see
 selfish (selfiʃ) — enese-
 armastaja
 send (send), P., P. P. sent
 (sent) — saatma
 sent v. send
 set (set), P., P. P. set —
 seadma, panema, istuma
 — forth (fə:θ) — välja-
 näitama
 shadow (ʃædou) — vari

shake (ʃeik), P. shook (ʃuk),
P. P. shaken (ʃeikn) —
— raputama

shall (ʃæl, ʃəl, ʃl), P. should
(ʃud), I — pean, (tule-
vik)

she (ʃi:) — tema (nais-
sugu)

shepherd (ʃepəd) — lamba
karjane

shoe (ʃu:) — king

shoot (ʃu:t), P., P. P. shot
(ʃot) — püssi laskma,
läbi imbuma

shook v. shake

shot v. shoot

shoulder (ʃouldə) — ôla

silent (sailənt) — vaikides

silk (silk) — siid

silly (sili) — halp

silver (silvə) — hõbe

sincerity (since'riti) — ava-
likus

sing (siŋ), P. sang (sæŋ),
P. P. sung (sʌŋ) —
laulma

sit (sit), P., P. P. sat (sæt)
— istuma

sky (skai) — taevas

sleep (sli:p) magama

snow (snou) — lumi

so (sou) — nii

soar (səə) — lendu tõusma

soft (sɔft) — õrn

some (sʌm) — mõned

sorrow (sərou) — mure

something (sʌmeiŋ) — mõni,
pisut

song (sɔŋ) — laul

soul (soul) — hing

sound (sound) — hääl

spray (sprei) — oks

spread (spred), P., P. P.
spread — laiali laotama

stain (stein) — värvima

stand (stænd), P., P. P.
stood (stud) — seisma

star (stɑ:) — täht

still (stil) — siiski

storm (stɔ:m) — torm

story (stɔ:ri) — jutt

street (stri:t) — tee, tä-
nav

stringed (striŋd) instru-
ments — keelpillid

student (stju:dənt) — üli-
õpilane

study (stʌdi) — õppima,
uurima

style (stail) — stiil

suffer (sufə) — kannata-
tama

suddenly (sɑdnli) — äkit-
sell
sun (sɑn) — päike
sunbeam (sɑnbi:m) —
päikese paiste, kiir
sure (ʃuə) — kindel
surely (ʃuəli) — tõesti
sweep (swi:p), P., P. P.
swept (swept) — õõt-
suma
sweet (swi:t) — magus
swept v. sweep.

T.

tail (teil) — saba, händ
tear (tiə) — pisar
tell (tel), P., P. P. told
(tould) — jutustama
terrible (teribl) — hirmus
than (ðæn, ðən) — kui
that (ðæt, ðət) — too, et
the (ði:, ði, ðə) — mää-
rav artikkel
there (ðeə) — sääl
— is — on olemas
their (ðeə) — nende
they (ðei) — nad, nemad
thing (eiŋ) — asi
think (eiŋk), P., P. P.
thought (eo:t) — mõt-
lema

this (ðis) — see
thorn (eo:n) — okas
though (ðou) — kuigi
thought v. think
threw v. throw
throat (erout) — kurk
throng (erɒŋ) — puggema
through (eru:) — läbi
throw (erou), P. threw
(eru:), P. P. thrown
(eroun) — viskama
to (tu:, tu, tə) — juurde,
poole; -le, -sse; -ks
together (təge'ðə) — koos
told v. tell
tomb (tu:m) — haud
topmost (tɒpmoust) — kõige
kõrgem
touch (tʌtʃ) — puudutama
tree (tri:) — puu
tremble (trembl) — väri-
sema
true (tru:) — tõsi.

U.

understand (ʌndəstæ'nd),
P., P. P. understood
(ʌndəstu'd) — mõistma
understood v. understand
ungratful (ʌngre'itful) —
tänamatu

unpractical (ʌnpræ'ktikəl)
 ebapraktiline
 upon (ʌpə'n) — üle, peal
 useful (ju : sful) — kasu-
 lik.

V.

valley (væli) — org
 vein (vein) — soon
 very (veri) — väga
 violin (vaiəlin, vaiəli'n) —
 viiul
 voice (vɔis) — hääl.

W.

wake (weik), P., P. P. woke
 (wouk) — äratama
 walk (wɔ:k) — käima
 want (wənt) — soovima
 want (wənt) — puudus
 was (wɔz, wəz) — olin
 (v. be)
 watch (wɒtʃ) — tähele pa-
 nema
 water (wɔ:tə) — vesi
 wave (weiv) — kõikumama
 way (wei) — tee, abinõu
 we (wi:) — meie, me
 wear (weə) — kandma
 weep (wi:p), P., P. P.
 wept (wept) — nutma

weigh (wei) — kaaluma
 went v. go
 wept v. weep
 were (weə) — olime, oliteolid
 what (wɒt) — mis, missu-
 gune
 wheel (wi:l) — ratas
 when (wen) — kui
 where (weə) — kui
 which (witʃ) — missugune,
 mis
 whisper (wispə) — sosis-
 tama
 white (wait) — valge
 who (hu:) — missugune,
 kes
 wild (waild) — metsik
 will (wil), P, would (wud)
 — tahan, (tulevik)
 wind (waind) — kerima,
 mässima
 window (windou) — aken
 wing (wiŋ) — tiib
 wise (waiz) — tark
 with (wið) — kaas; -ga
 without (wiða'ut) — ilma
 woke v. wake
 wonder (wəndə) — imes-
 tama
 wonderful (wəndəful) —
 tore, iseäralik

wood (wud) — mets
 would v. will, Conditional'i
 sünnitamiseks
 wretched (retʃid) — vilets
 write (rait), P. wrote (rout),
 P. P. written (ritn) —
 — kirjutama
 written v. write.

Y.

yellow (jelou) — kollane
 yet (jet) — veel, siiski
 you (ju:, ju) — teie, te,
 sina, sa
 young (jʌŋ) — noor
 your (jɔ:, jə) — teie, sinu.

